



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova-Republic of Kosovo**  
*Qeveria-Vlada-Government*

---

**PROJEKTLIGJI PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 2003/22 PËR INSPEKTORATIN  
SANITAR TË KOSOVËS<sup>1</sup>**

**DRAFT LAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING LAW NO. 2003/22 ON THE SANITARY  
INSPECTORATE OF KOSOVO<sup>2</sup>**

**NACRT ZAKONA O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR. 2003/22 O SANITARNOM INSPEKTORATU  
KOSOVA<sup>3</sup>**

---

<sup>1</sup> Projektligji për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit Nr. 2003/22 për Inspektoratin Sanitar të Kosovës është miratuar në mbledhjen e 34-të të Qeverisë së Republikës së Kosovës me Vendimin nr. 15/34 të datës 08.09.2021.

<sup>2</sup> Draft Law on amending and supplementing Law No. 2003/22 on the Sanitary Inspectorate of Kosovo was approved on the 34<sup>th</sup> meeting of the Government of Kosovo, with the Decision No. 15/34, dated 08.09.2021.

<sup>3</sup> Nacrt Zakona o izmenama i dopunama Zakona Br. 2003/22 o Sanitarnom Inspektoratu Kosova usvojen je na 34 sednicu Vlade Kosova, sa Odlukom Br. 15/34, datum 08.09.2021.

<p><b>Kuvendi i Republikës së Kosovës,</b></p> <p>Në mbështetje të nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p> <p>Miraton:</p> <p><b>LIGJ PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 2003/22 PËR INSPEKTORATIN SANITAR TË KOSOVËS</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 1</b> <b>Qëllimi</b></p> <p>Qëllimi i këtij ligji është ndryshimi dhe plotësimi i Ligjit nr. 2003/22 për Inspektoratin Sanitar të Kosovës (në tekstin e mëtejshëm: ligji), dhe harmonizimi i tij me Ligjin Nr. 05/L-087 për Kundërvajtje.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 2</b></p> <p>Pas nenit 1 të ligjit shtohet neni i ri 1a si në vijim:</p> <p style="text-align: center;"><b>“Neni 1a</b></p> <p>1. Inspeksioni sanitar i kryen punët e mbikëqyrjes inspektuese lidhur me zbatimin e ligjeve dhe të dispozitave me të cilat përcaktohet mbrojtja e shëndetit të njerëzve</p>	<p><b>The Assembly of the Republic of Kosovo,</b></p> <p>Pursuant to Article 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo,</p> <p>approves as follows:</p> <p><b>LAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING LAW NO. 2003/22 ON THE SANITARY INSPECTORATE OF KOSOVO</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 1</b> <b>Purpose</b></p> <p>The purpose of this law is to amend and supplement the Law no. 2003/22 on the Sanitary Inspectorate of Kosovo (hereinafter: the law), and its harmonization with Law no. 05 / L-087 on Minor Offenses.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 2</b></p> <p>After Article 1 of the law, the following article is added:</p> <p style="text-align: center;"><b>“Article 1a</b></p> <p>1. The Sanitary Inspection exercises inspection supervision tasks related to the implementation of law and provisions that define human health protection in the field of:</p>	<p><b>Skupština Republike Kosova,</b></p> <p>Na osnovu člana 65. (1) Ustava Republike Kosova,</p> <p>usvaja:</p> <p><b>ZAKONA O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR. 2003/22 O SANITARNOM INSPEKTORATU KOSOVA</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 1</b> <b>Svrha</b></p> <p>Svrha ovog zakona je izmena i dopuna Zakona br. 2003/22 o Sanitarnom inspektoratu Kosova (u daljem tekstu: zakon) i njegovom usklađivanju sa Zakonom br. 05 / L-087 o prekršajima.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 2</b></p> <p>Nakon člana 1. zakona dodaje se novi član 1.a, koji glasi:</p> <p style="text-align: center;"><b>„Član 1a</b></p> <p>1. Sanitarna inspekcija obavlja poslove inspeksijskog nadzora koji se odnose na primenu zakona i odredbi kojima se utvrđuje zaštita zdravlja ljudi u oblasti: sprečavanja i</p>
--	---	--

<p>dhe atë në fushën e: parandalimit dhe luftimit të sëmundjeve ngjitëse, prodhimit dhe të vërjes në treg të ushqimit, duke përfshirë edhe ushqimin gjenetikusht të modifikuar, dhe ushqimin e ri dhe të organizmave gjenetikusht të modifikuara (në tekstin e mëtejshëm: OGJM), të prodhimit dhe vendosjes në treg të sendeve për përdorim të përgjithshëm, të kemikaleve të rrezikshme, të vënit në treg dhe përdorim të gatitjeve bicalde, mbrojtjes nga zhurma dhe mbrojtjes nga rrezatimet jonizuese dhe jo jonizuara.</p>	<p>prevention and control of contagious diseases, food production and marketing, including genetically modified food, new food with genetically modified organisms (hereinafter referred to as GMOs), for the production and entry into the market, noise protection and protection from ionizing and non-ionizing radiation.</p>	<p>suzbijanja zaraznih bolesti, proizvodnje i prometa hrane, uključujući takođe genetski modifikovanu hranu i novu hranu genetski modifikovanih organizama (u daljem tekstu: GMO), proizvodnje i stavljanje na tržište proizvoda za opštu upotrebu, opasnih hemikalija, stavljanja na tržište i upotrebu biocidnih preparata, zaštite od buke i zaštite od jonizujućeg i nejonizujućeg zračenja.</p>
<p>2. Mbikëqyrja inspektuese nga paragrafi 1 i këtij neni kryhet në ndërtesat/godinat, fabrikat, hapësirat, lokalet, pajimet/instalimet, dhe personat të cilët ushtrojnë veprimtari ekonomike dhe të qarkullimit, dhe të shërbimeve, sportit dhe rekreacionit dhe në vendet e tjera publike.”</p>	<p>2. Inspection supervision from paragraph 1 of this article, is excersised in buildings / facilities, factories, spaces, premises, equipment / installations, and persons who exercise economic activities, and services, sports and recreation and in other public places.”</p>	<p>2. Inspekcijski nadzor iz stava 1. ovog člana vrši se u zgradama / objektima, fabrikama, prostorima, prostorijama, opremi / instalacijama i osoba koja obavljaju privredne i prometne aktivnosti, usluga, sporta i rekreacije i na drugim javnim mestima.“</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 2</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 2</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 2</b></p>
<p>Pas nenit 2 të ligjit shtohet neni i ri 2a si në vijim:</p>	<p>After article 2 of the law, the new article 2a added as follow:</p>	<p>Nakon člana 2. zakona, dodaje se novi član 2.a, koji glasi:</p>
<p style="text-align: center;"><b>“Neni 2a</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>“Article 2a</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>„Član 2a</b></p>
<p>1. Inspektorati Sanitar i Kosovës punët e mbikëqyrjes inspektuese i kryen ndaj personave juridik, personave fizik që ushtrojnë biznes individual dhe personave fizik të cilët</p>	<p>1. The Sanitary Inspectorate of Kosovo exercises the tasks of inspection supervision to legal and natural persons who excersises individual business and natural persons</p>	<p>1. Sanitarni inspektorat Kosova obavlja zadatke inspekcijskog nadzora i nadgleda pravnih lica, fizička lica koja obavljaju pojedinačno poslovanje i fizička lica iz člana</p>

<p>kryejnë veprimtari nga neni 1a të këtij Ligji dhe ndaj personave fizik të cilët rrezikojnë interesin publiko-shëndetësor.</p> <p>2. Inspektorati Sanitar në fushën e parandalimit dhe të pengimit të sëmundjeve ngjitëse mbikëqyrë zbatimin e ligjit dhe të dispozitave tjera me të cilat rregullohen:</p> <p>2.1. zbatimi i masave të përgjithshme për parandalimin dhe luftimin e sëmundjeve ngjitëse (sigurimi shëndetësor i ushqimit të drejtë, sigurimi i rregullsisë shëndetësore të sendeve për përdorim të përgjithshëm, sigurimi i rregullsisë shëndetësore dhe ujit për pije, të banjave, plazheve, të ujërave të bazeneve, të ujërave të fontaneve dhe të ujërave tjera me interes publiko-shëndetësor, sigurimi i kushteve sanitaro-teknike dhe higjienike në vendet publike, në ndërtesat publike, hapësirat, lokalet dhe pajisjet e personave juridik dhe fizik dhe të mjeteve të qarkullimit publik, sigurimi i kushteve sanitaro-teknike të bazeneve, hedhurinave ujore dhe të materialeve tjera të karakterit të hedhurinave, kryerja e detyrueshme e dezinfektimit, dezinfektimit dhe deratizimit të përkohshëm);</p> <p>2.2. zbatimi i masave të veçanta për</p>	<p>activities from article 1a of this Law and to natural persons who endanger the public-health interest.</p> <p>2. The Sanitary Inspectorate in the field of prevention and control of communicable diseases supervises the implementation of the law and other provisions that regulates the following:</p> <p>2.1. implementation of general measures for the prevention and control of contagious diseases (health insurance of fair food, ensuring the health regularity of items for general use, ensuring health regularity of drinking water, baths, beaches, swimming pools water, fountain waters and other waters of public health interest, provision of sanitary-technical and hygienic conditions in public places, in public buildings, spaces, premises and equipment of legal and natural entity and means of public transport, provision of sanitary-technical conditions of swimming pools, waste water and other materials of waste character, mandatory disinfection, disinfection and temporary deratization);</p> <p>2.2. Implementation of particular</p>	<p>1a. ovog zakona i nadgleda fizička lica koja ugrožavaju javni zdravstveni interes.</p> <p>2. Sanitarni inspektorat u oblasti sprečavanja i suzbijanja i zaraznih bolesti nadgleda sprovođenje zakona i drugih odredbi koje regulišu:</p> <p>2.1. sprovođenje opštih mera za sprečavanje i suzbijanje zaraznih bolesti (obezbeđenje zdravstvene ispravnosti hrane, obezbeđenje zdravstvene ispravnosti predmeta za opštu upotrebu, obezbeđenje zdravstvene ispravnosti vode za piće, kupališta, plaža, vode u bazenima, vode u fontanama i drugih voda od javnog zdravstvenog interesa, obezbeđenje sanitarno-tehničkih i higijenskih uslova na javnim mestima, u javnim zgradama, prostorima, prostorijama i opreme pravnih i fizičkih lica i sredstava javnog prometa, obezbeđenje sanitarno-tehničkih uslova za bazene, otpadne vode i druge materijale otpadnog karaktera, obavezno obavljanje dezinfekcije, dezinfekcije i privremene deratizacije);</p> <p>2.2. sprovođenje posebnih mera za</p>
--	---	--

<p>parandalimin dhe luftimin e sëmundjeve ngjitëse (zbulimi i hershëm i burimeve të infektimit dhe rrugët e bartjes së infektimit, hulumtimi laboratorik i shkaktarëve të sëmundjeve, përkatësisht të epidemisë së sëmundjeve ngjitëse, lajmërimi, transporti, izolimi dhe shërimi i të sëmurëve, dezinfektimi kundërepidemik, dezinfektimi dhe deratizimi, mbikëqyrja shëndetësore ndaj embrioneve bartëse, ndaj të punësuarve dhe të personave tjerë, imunizimi, seroprofilaksa dhe kemoprofilaksa, karantimi);</p> <p>2.3. zbatimi i masave tjera për parandalimin dhe luftimin e sëmundjeve ngjitëse (masat në rastin e epidemisë apo të fatkeqësive elementare, bartja, varrosja dhe varrimi i personave të vdekur, masat për parandalimin dhe luftimin e infeksioneve spitalore);</p> <p>2.4. kryerja e punëve tjera dhe zbatimi i masave tjera kur kjo është caktuar me dispozitë të veçantë.”</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 3</b></p> <p>Pas nenit 16 të ligjit shtohen nenet e reja 16a dhe 16b si vijon:</p>	<p>measures for prevention and control of infectious diseases (early detection of sources of infection and routes of transmission of infection, laboratory research of disease pathogens, respectively epidemic of infectious diseases, notification, transport, isolation and cure of the infected, counter-epidemic disinfection, disinsectization and deratization, health supervision of embryo carriers, employees and other persons, immunization, seroprophylaxis and chemoprophylaxis, quarantine);</p> <p>2.3. implementation of other measures for the prevention and control of communicable diseases (measures in case of epidemic or natural disasters, transfer, burial and burial of dead persons, measures for the prevention and control of nosocomial infections);</p> <p>2.4. Exercise other tasks and implementing other measures when defined by a special provision.”</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 3</b></p> <p>After Article 16 of the law, new articles 16a and 16b are added as follows:</p>	<p>spreçavanje i suzbijanje zaraznih bolesti (rano otkrivanje izvora zaraze i puteva prenosa zaraze, laboratorijska istraživanja uzroka bolesti, odnosno epidemija zaraznih bolesti, obaveštavanje, transport, izolacija i lečenje bolesnih, protuepidemijska dezinfekcija, dezinfekcija i deratizacija, zdravstveni nadzor embrionsioca, zaposlenih i drugih osoba, imunizacija, seroprofilaksa i hemoprofilaksa, karantina);</p> <p>2.3. sprovođenje ostalih mera za sprečavanje i suzbijanje zaraznih bolesti (mere u slučaju epidemija ili prirodnih katastrofa, prevoza preminulih osoba, sahrana i pogrebnih ceremonija, mere za sprečavanje i suzbijanje bolničkih infekcija);</p> <p>2.4. obavljanje drugih zadataka i sprovođenje drugih mera kada je to određeno posebnom odredbom.”</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 3</b></p> <p>Nakon člana 16. zakona dodaju se novi članovi 16a i 16b, koji glase:</p>
---	--	---

<p style="text-align: center;"><b>“Neni 16a</b></p> <p>1. Inspektorati sanitar nëpërmjet inspektorit sanitar zhvillon procedurën sipas detyrës zyrtare kur konstaton apo kupton, duke marrë parasysh gjendjen faktike, me qëllim të mbrojtjes së interesit publiko-shëndetësor, se duhet zhvilluar procedurën administrative, me ç’rast është i obliguar që të merr parasysh parashtresat eventuale.</p> <p>2. Inspektori sanitar është i obliguar që të shqyrtoj parashtresën e personit juridik apo fizik që i përket mbikëqyrjes nga kompetenca e vet dhe për veprimet dhe për masat e ndërmarra me shkrim ta informoj paraqitësin.</p> <p>3. Të dhënat për paraqitësin e parashtresës nga paragrafi 2 i këtij neni konsiderohen si të dhëna sekrete.”</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 16a</b></p> <p>1. The Sanitary Inspectorate through the Sanitary Inspector conducts the procedure according to his official duty when ascertains or understands, taking into account the factual situation, in order to protect the public-health interest or the administrative procedure should be developed, in this case it is obliged to take into account any complaints.</p> <p>2. The sanitary inspector is obliged to review the complaint of the legal or natural person that belongs to the supervision within the competence of inspectorate and to inform the submitter about the actions and measures taken in writing.</p> <p>3. The data for the submitter of the complaint from paragraph 2 of this article are considered as secret data.”</p>	<p style="text-align: center;"><b>“Član 16a</b></p> <p>1. Sanitarni inspektorat preko sanitarnog inspektora sprovodi postupak po službenoj dužnosti kada utvrdi ili shvati, uzimajući u obzir činjenično stanje, u cilju zaštite javnog zdravstvenog interesa, da treba da sprovede upravni postupak i da je dužan da uzme u obzir moguće prigovore.</p> <p>2. Sanitarni inspektor je dužan da razmotri prigovor pravne ili fizičke osobe koja spada u nadzor iz njegove nadležnosti i da pismeno obavesti podnosioca prigovora o preduzetim merama i radnjama .</p> <p>3. Podaci podnosioca prigovora iz stava 2. ovog člana smatraju se tajnim podacima.</p>
<p style="text-align: center;"><b>“Neni 16b</b></p> <p>Në procedurën e inspektorit sanitar zbatohen dispozitat e ligjit përkatës për procedurën e përgjithshme administrative nëse me këtë Ligj disa çështje nuk janë rregulluar ndryshe.”</p>	<p style="text-align: center;"><b>“Article 16b</b></p> <p>The provisions of the relevant law on general administrative procedure shall apply to the procedure of the sanitary inspectorate, unless this Law regulates some issues differently. ”</p>	<p style="text-align: center;"><b>“Član 16b</b></p> <p>Odredbe Zakona o opštem upravnom postupku primenjuju se na postupke sanitarnog inspektora, osim ako neka pitanja ovim zakonom nisu drugačije uređena. ”</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 4</b></p> <p>Pas nenit 17 të ligjit shtohen nenet e reja 17a</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 4</b></p> <p>After Article 17 of the Law, the new Articles,</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 4</b></p> <p>Nakon člana 17. zakona, dodaju se sledeći</p>

<p>dhe 17b si në vijim:</p> <p style="text-align: center;"><b>“Neni 17a</b></p> <p>1. Personi juridik, personi fizik që ushtron biznes individual dhe personi fizik i mikëqyrur janë të obliguar që inspektorit sanitar t’i mundësojnë kryerje të papenguar të mbikëqyrjes inspektuese.</p> <p>2. Personi juridik dhe personi fizik që ushtron biznes individual nga paragrafi 1 i këtij neni janë të obliguar që me kërkesën e inspektorit sanitar, në afatin që ai e cakton, t’i dërgojnë të dhënat dhe dokumentacionin afarist të nevojshëm për kryerjen e mbikëqyrjes inspektuese dhe eventualisht zhvillimin e mëtejshëm të procedurës.</p> <p>3. Personi juridik, personi fizik që ushtron biznes individual dhe personi fizik nga paragrafi 1 i këtij neni janë të obliguar që me kërkesën e inspektorit sanitar përkohësisht ta ndërprejnë afarizmin e objektit të mbikëqyrur gjatë kohës së mbikëqyrjes inspektuese nëse inspektori sanitar nuk do të mundet në mënyrë tjetër të kryejë mbikëqyrjen, përkatësisht të përcaktojë gjendjen faktike.</p> <p style="text-align: center;"><b>“Neni 17b</b></p>	<p>article 17a and 17b are added as follows:</p> <p style="text-align: center;"><b>“Article 17a</b></p> <p>1. Legal person, natural persons which exercises individual business and supervised natural person are obliged to enable the sanitary inspector to exercise unhindered inspection and supervision.</p> <p>2. Legal person, natural persons which exercises individual business from paragraph 1 of this article are obliged that at the request of the sanitary inspector, within the deadline that he sets, to send the data and business documentation necessary to exercise the inspection supervision and eventually the further development of the procedure.</p> <p>3. Legal person, natural persons which exercises individual business and natural person from paragraph 1 of this article are obliged to; temporarily cancel the business of the supervised facility during the inspection supervision, at the request of the sanitary inspector, if the sanitary inspector could not otherwise exercise the supervision, respectively to determine factual situation.</p> <p style="text-align: center;"><b>“Article 17b</b></p>	<p>novi članovi 17.a i 17b, koji glase:</p> <p style="text-align: center;"><b>“Član 17a</b></p> <p>1. Pravna lica i fizička lica koja obavlja pojedinačno poslovanje i nadzirano fizičko lice dužni su da sanitarnom inspektoru omogućće nesmetan inspekcijski nadzor.</p> <p>2. Pravna lica i fizička lica koja obavlja pojedinačno poslovanje iz stava 1. ovog člana dužna su da na zahtev sanitarnog inspektora, u roku koji on odredi, pošalju podatke i poslovnu dokumentaciju potrebnu za inspekcijski nadzor i eventualno dalje sprovođenje procedure.</p> <p>3. Pravna lica i fizička lica koja obavlja pojedinačno poslovanje i fizička lica iz stava 1. ovog člana dužna su da privremeno zaustave poslovanje nadziranog objekta tokom inspekcijskog nadzora, na zahtev sanitarnog inspektora, ukoliko sanitarni inspektor nije mogao da izvrši nadzor na drugačiji način, odnosno nije mogao da utvrdi činjenično stanje.</p> <p style="text-align: center;"><b>“Član 17b</b></p>
--	---	--

<p>Nëse inspektori sanitar gjatë kryerjes së mbikëqyrjes inspektuese konstaton shkeljen e dispozitës nga fushëveprimi i organit tjetër të administratës shtetërore, është i obliguar që për këtë pa shtyerje të informojë organin kompetent.</p>	<p>If the sanitary inspector during the process of inspection and supervision ascertains the violation of the provision from the scope of the other body of the state administration, he is obliged to inform the competent authorities without any delay.</p>	<p>Ako sanitarni inspektor tokom inspekcijskog nadzora utvrdi povredu odredbe iz delokruga drugog organa državne uprave, dužan je da o tome bez odlaganja obavestiti nadležni organ.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 5</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 5</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 5</b></p>
<p>Pas neni 18 të ligjit shtohen nenet e reja 18a dhe 18b, si në vijim:</p>	<p>After Article 18 of the Law, the new following Articles 18a and 18b are added:</p>	<p>Nakon člana 18. zakona dodaju se novi članovi 18a i 18b, koji glase:</p>
<p style="text-align: center;"><b>“Neni 18a</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>“Article 18a</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>“Član 18a</b></p>
<p>Në kryerjen e mbikëqyrjes inspektuese, inspektori sanitar është i autorizuar që të kontrolloj të gjitha lokalet punuese dhe ndihmëse dhe hapësirat, dokumentacionin, evidencën e paraparë, pajisjen, personat, sendet e punës dhe të afarizmit të cilat i nënshtrohen kontrollit sanitar, të marrin deklarata nga personat përgjegjës dhe deklarata të dëshmitarëve, e sipas nevojës të shfrytëzojnë edhe shërbime të ekspertëve/specialistëve dhe të personave juridik.”</p>	<p>During inspection supervision, the sanitary inspector is authorized to inspect all working and auxiliary spaces and premises, documentation, required records, equipment, persons, work and business items that are subject to sanitary control, statements from responsible persons and statement of witness, and, if necessary, use the services of experts / specialists and legal entities. ”</p>	<p>U sprovođenju inspekcijskog nadzora, sanitarni inspektor je ovlašćen da izvrši kontrolu svih radnih i pomoćnih prostorija i prostora, dokumentacije, potrebne evidencije, opreme, osoba, radnih i poslovnih predmeta koji su predmet sanitarne kontrole, da uzme izjave od odgovornih osoba i izjave svedoka, i da prema potrebi koristi usluge stručnjaka / specijalista i pravnih lica. ”</p>
<p style="text-align: center;"><b>“Neni 18b</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>“Article 18b</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>“Član 18b</b></p>
<p>1. Inspektori sanitar kryen mbikëqyrjen inspektuese pa paralajmërimin paraprak, por para fillimit të kryerjes së mbikëqyrjes është i obliguar që për ardhjen e tij t’a informoj</p>	<p>1. The sanitary inspector excersise the inspection supervision without any prior notice, but just before the begininng of the supervision is obliged to inform the</p>	<p>1. Sanitarni inspektor obavlja inspekcijski nadzor bez prethodne najave, ali pre početka nadzora dužan je da obavesti odgovornu osobu nadziranog pravnog lica o svom dolasku, ako</p>



<p>personin përgjegjës të personit juridik të mbikëqyrur, nëse është i qasshëm. Në rastin e mungesës së personit inspektori sanitar është i obliguar që për ardhjen e tij ta njoftoj punëtorin i cili është has tek personi juridik apo fizik i mbikëqyrur, përkatësisht të anëtarit të familjes.</p> <p>2. Në procedurën e mbikëqyrjes inspektori sanitar është i autorizuar që të kërkoj dhe të kontrolloj dokumentet sipas të cilave vërtetohet identiteti i personit (letërnjoftimi, leja e udhëtimit etj.), ndërsa personat të cilët i nënshtrohen mbikëqyrjes janë të obliguar që sipas kërkesës së inspektorit sanitar t'ia japin dokumentin e tillë.”</p>	<p>responsible person of the supervised legal entity about his arrival, if he is accessible. In case of absence of the person, the sanitary inspector is obliged to inform the employee about his / her arrival who is the supervised legal or natural person, respectively the family member.</p> <p>2. In the supervision procedure the sanitary inspector is authorized to request and check the documents according to which the identity of the person is verified (identity card, travel permit, etc.), while the persons who are subject to supervision are obliged at the request of the sanitary inspector to provide him with such a document. "</p>	<p>je dostupna. U slučaju kada odgovorni radnik nije prisutan, sanitarni inspektor će obavestiti radnika koga je zatekao na licu mesta ,odnosno člana porodice.</p> <p>2. U postupku nadzora sanitarni inspektor je ovlašćen da traži i proverava dokumente prema kojima se proverava identitet osobe (lična karta, putna dozvola itd.), dok su osobe koje su pod nadzorom dužne da na zahtev sanitarnog inspektora pruže tražena dokumenta."</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 6</b></p> <p>Pas nenit 19 të ligjit shtohen nenet e reja 19a, 19b, 19c 19d dhe 19e si në vijim:</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 6</b></p> <p>After Article 19 of the law are added new articles 19a, 19b, 19c 19d and 19e as follows:</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 6</b></p> <p>Nakon člana 19. zakona dodaju se novi članovi 19a, 19b, 19c 19d i 19e, koji glase:</p>
<p style="text-align: center;"><b>“Neni 19a</b></p> <p>1. Inspektori sanitar është i autorizuar përkohësisht të marr sendet me të cilat është kryer kundërvajtja apo vepra penale.</p> <p>2. Personit juridik, personit fizik dhe personit fizik që ushtron biznes individual nga të cilët janë marr sendet, i lëshohet vërtetimi me</p>	<p style="text-align: center;"><b>“Article 19a</b></p> <p>1. The sanitary inspector is authorised for temporarily confiscation of the items with which the minor offense or criminal offense was committed.</p> <p>2. Legal person, natural persons and natural person which exercises individual business, from whom the items were confiscated, a</p>	<p style="text-align: center;"><b>„Član 19a</b></p> <p>1. Sanitarni inspektor je privremeno ovlašćen da oduzme predmete sa kojima je počinjen prekršaj ili krivično delo.</p> <p>2. Pravna lica, fizička lica i fizička lica koja obavlja pojedinačno poslovanje, kojoj su oduzeti predmeti, izdaje se potvrda sa tačno</p>

<p>shënimin e saktë të sendeve të marra sipas llojit dhe sasisë.</p> <p>3. Inspektori sanitar është i obliguar që në afat prej tetë (8) ditësh nga dita e ekzekutuar e marrjes së përkohshme të sendeve, të paraqesë propozimin e fletëparaqitjes me qëllim të ngritjes së procedurës dhe gjykatës kompetente t'ia dorëzoj sendet e marra përkohësisht, nëse me dispozitë të posaçme nuk është caktuar ndryshe.</p> <p>4. Me sendet e marra përkohësisht, deri në dorëzimin gjykatës kompetente, inspektori sanitar nuk mund të disponojë (shkatërroj, shes, dhuroj etj.) përveç nëse me dispozitë të veçantë nuk është caktuar ndryshe.”</p>	<p>certificate issued to him that will confirm the exact number items confiscated according to the type and quantity.</p> <p>3. The Sanitary Inspector is obliged to submit the application form within eight (8) days from the day of temporary confiscation of the items in order to initiate the procedure and to hand over the temporarily confiscated items to the competent court, if by particylar provision it is not determined otherwise.</p> <p>4. With the temporarily confiscated items, until their submission to the competent court, the sanitary inspector cannot dispose (destroy, sell, donate, etc.) unless otherwise provided by a particular provision. ”</p>	<p>zabeleženim nazivima oduzetih predmeta , prema vrsti i količini.</p> <p>3. Sanitarni inspektor je dužan da u roku od osam (8) dana od dana privremenog oduzimanja predmeta podnese predlog prijavu radi pokretanja postupka, i da nadležnom sudu preda privremeno oduzete predmete, osim ukoliko nije posebnom odredbom drugačije propisano. ”.</p> <p>4. Sa predmetima koji su privremeno oduzeti, do predaje nadležnom sudu, sanitarni inspektor ne može raspolagati (uništavati, prodavati, poklanjati itd.) , osim ukoliko nije posebnom odredbom drugačije propisano. ”</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 19b</b></p> <p>1. Nëse në procedurën e mbikëqyrjes inspektuese duhet të caktoj se prodhimet e mbikëqyrura a i përgjigjen kushteve të parapara me ligj apo me dispozitë tjetër, inspektori merr mostrat në prodhim dhe/apo në treg, dhe të vulosura e të shënuara në mënyrë të paraparë ia dërgon personit juridik të autorizuar për hulumtim.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 19b</b></p> <p>1. If during inspection and supervision procedure the inspector has to determine whether the supervised products meet the criteria provided by law or other legal provision, the inspector takes the samples in the production line and/or in the market, these samples collected are sealed and labeled according to prescribed procedures, and sent to the legal person authorized for investigation.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 19b</b></p> <p>1.Ako se prilikom postupka inspekcijskog nadzora mora utvrditi da li nadzirani proizvodi ispunjavaju uslove predviđene zakonom ili drugom odredbom, inspektor uzima uzorke iz proizvodnje i / ili tržišta, te ih zapečaćene i označene na propisani način dostavlja ovlašćenom pravnom licu za sprovođenje analize.</p>

<p>2. Personi juridik, personi fizik dhe personi fizik që ushtron biznes individual janë të obliguar që pa pagesë të vëjnë në dispozicion sasinë e nevojshme të prodhimit për hulumtim për saktësi.</p> <p>3. Mjetet për zbatimin e analizës nga paragrafi 1 i këtij neni sigurohen në Buxhetin e Republikës së Kosovës.</p>	<p>2. Legal person, natural persons and natural person which exercises individual business are obliged to make available free of charge the necessary quantity of production for precision research.</p> <p>3. The means for the implementation of the analysis from paragraph 1 of this article are provided by the Budget of the Republic of Kosovo.</p>	<p>2. Pravna lica, fizička lica i fizička lica koja obavlja pojedinačno poslovanje dužna su besplatno da stave na raspolaganje potrebnu količinu proizvodnje za precizna istraživanja.</p> <p>3. Sredstva za sprovođenje analize iz stava 1. ovog člana predviđena su u budžetu Republike Kosova.</p>
<p style="text-align: center;"><b>“Neni 19c</b></p> <p>1. Nëse inspektori sanitar në kryerjen e mbikëqyrjes inspektuese vërteton se është shkelur ligji apo dispozita tjetër, është i obliguar që me vendim të urdhërojë mënjanimin e parregullsisve të provuar duke caktuar afatin në të cilin parregullësia duhet të evitohet, nëse e njëjta ka mundësi të arrihet bashkë me kryerjen në mënyrë të rregullt të veprimtarisë.</p> <p>2. Në kryerjen e mbikëqyrjes inspektuese inspektori sanitar me vendim, në rastin e shkeljes së ligjit apo të dispozitës tjetër, do të shqiptojë masën e ndalimit të përdorimit të lokaleve punuese dhe ndihmëse, përkatësisht të hapësirës, instalimeve/fabrikës, pajimeve për kryerjen e veprimtarisë, si dhe ndalimin e punës personave nëse nuk janë plotësuar të gjitha kushtet e parapara.</p>	<p style="text-align: center;"><b>“Article 19c</b></p> <p>1. If the sanitary inspector while exercising the inspection supervision confirms the violation of law or other provision, he is obliged to order with a decision to eliminate the proven irregularities by setting the deadline for elimination of irregularities, with joint and regular checks of performance activity.</p> <p>2. During the inspection supervision, the sanitary inspector with a decision, in case of violation of the law or other provision, will impose the measure of prohibition of using the work premises and auxiliary spaces, respectively the space, installations / factory, equipment for exercising the activity, also prohibit the work of persons if fail to comply with criterias.</p>	<p style="text-align: center;"><b>“Član 19c</b></p> <p>1. Ako sanitarni inspektor prilikom obavljanja inspekcijuskog nadzora utvrdi da je prekršen zakon ili druga odredba, dužan je da odlukom naloži uklanjanje dokazanih nepravilnosti, određujući vremenski rok tokom kojeg bi se uklonile nepravilnosti, ukoliko se isto može postići uporedo sa redovnim obavljanjem delatnosti;</p> <p>2. Tokom vršenja inspekcijuskog nadzora, u slučaju prekršaja zakona ili drugih odredbi, sanitarni inspektor će odlukom izreći meru zabrane korišćenja radnih i pomoćnih prostorija, odnosno prostora, instalacija / fabrike, opreme za obavljanje delatnosti, kao i zabrane rada osoba, ukoliko nisu ispunjeni svi predviđeni uslovi.</p>

<p>3. Nëse me këtë Ligj apo me dispozitë tjetër është caktuar se për parregullsitë e konstatuara zbatohen masat administrative, inspektori është i obliguar që me vendim të shqiptoj atë masë.”</p> <p style="text-align: center;"><b>“Neni 19d</b></p> <p>1. Në zbatimin e mbikëqyrjes inspektuese, inspektori është i autorizuar që personit juridik, personit fizik dhe personit fizik që ushtron biznes individual të mbikëqyrur, derisa nuk i eviton të metat e përcaktuara, me vendim gojor përkohësisht t’ia ndaloj përdorimin e lokaleve të punës dhe ndihmëse, përkatësisht të hapësirës, instalimeve/fabrikave, veglave dhe pajisjes për kryerjen e veprimtarisë, si dhe puna e personave dhe menjëherë t’i qaset ekzekutimit të vendimit në pajtim me nenin 19c paragrafi 1 i këtij Ligji, pa nxjerrjen e aktit të veçantë për lejimin e ekzekutimit të vendimit në këto raste:</p> <p>1.1. kur ekziston rreziku apo dyshimi i rrezikut për shëndetin apo për jetën e njerëzve e cila kërkon që masa e caktuar e sigurimit të ndërmerret menjëherë pa shtyerje;</p>	<p>3. If this Law or other provision stipulates that administrative measures applied for the ascertained irregularities, the inspector is obliged to impose that measure by decision.”</p> <p style="text-align: center;"><b>“Article 19d</b></p> <p>1. During the implementation of the inspection supervision, the inspector is authorized that legal person, natural persons and natural person which exercises individual business to temporarily prohibit the use of the work and auxiliary premises, respectively of the space, installations, to the legal or natural person supervised, until he/she avoids the defined shortcomings, with a verbal decision. Factories, tools and equipment for carrying out the activity, as well as the work of persons and immediately approach the execution of the decision in accordance with Article 19c paragraph 1 of this Law, without issuing a special act to allow the execution of the decision in these cases:</p> <p>1.1. When there is a risk or supposed risk to the health or life of people, it is required that the certain security measure should be taken immediately without delay;</p>	<p>3. Ako je ovim zakonom ili drugom odredbom propisano da se za utvrđene nepravilnosti primenjuju administrativne mere, inspektor je dužan da odlukom izrekne ove mere.”</p> <p style="text-align: center;"><b>“Član 19d</b></p> <p>1. U sprovođenju inspeksijskog nadzora, inspektor je ovlašćen da pravno lice, fizička lice i fizička lice koja obavlja pojedinačno poslovanje usmenom odlukom privremeno zabrani korišćenje radnih i pomoćnih prostorija, odnosno prostora, instalacija-fabrike, alata i opreme za obavljanje delatnosti, kao i rad osoba, sve dok se ne uklone utvrđeni nedostaci, i da odmah pristupi izvršenju odluke u skladu sa članom 19c stav 1. ovog zakona, bez donošenja posebnog akta koji omogućava izvršenje odluke u ovim slučajevima :</p> <p>1.1. kada postoji rizik ili se sumnja na opasnost po zdravlje ili život ljudi i kada je neophodno da se odmah preduzmu bezbednosne mera bez odlaganja;</p>
--	---	--

<p>1.2. kur ekziston rreziku ose dyshimi i rrezikut nga fshehja/kamuflimi, zëvendësimi apo shkatërrimi i provave, nëse masa e sigurimit nuk ndërmerret menjëherë;</p> <p>1.3. mosplotësimi i kushteve të parapara sanitaro-teknike dhe higjienike, e të cilat nuk mund të plotësohen me anë të kryerjes së rregullt të veprimtarisë;</p> <p>1.4. mos sigurimi i ujit të shëndetshëm/higjienik për pije dhe të ujërave të bazenit, të ujërave të fontanave dhe të ujërave tjera me interes publiko-shëndetësor;</p> <p>1.5. mos respektimi i rregullave higjienike në të gjitha lokalet e punës dhe ndihmëse të ndërtesave, duke përfshirë pajisjet, instalimet, veglat e punës dhe personelin e punësuar të cilët sjellin deri te rrezikimi i drejtpërdrejtë i rregullsisë shëndetësore të ushqimit dhe të sendeve të përdorimit të përgjithshëm;</p> <p>1.6. të lëshimeve të vrazhda në procesin teknologjik që sjellë deri te rrezikimi i rregullsisë shëndetësore të ushqimit dhe të sendeve të përdorimit të përgjithshëm;</p> <p>1.7. kur në bazë gjendjes së përcaktuar</p>	<p>1.2. When there is a risk or supposed risk of concealment/camouflage, replacement or destruction of evidences, if certain precaution measures where not taken emedeately;</p> <p>1.3. Failure to comply with foreseen sanitary-technical and hygienic criterias, which cannot be fulfilled by regular performance of the activity;</p> <p>1.4. Failure to provide safe / hygienic drinking water and basin water, fountain water and other water of public health interest;</p> <p>1.5. failure to observe hygiene criteria in all work premises and auxiliary buildings, including equipment, installations, work tools and employed staff who causes direct endangerment of health regularity of food and items of general use.</p> <p>1.6. Severe omissions in the technological process that lead to endangerment of the health regularity of food and items of general use;</p> <p>1.7. When according to the factual condition</p>	<p>1.2. kada postoji rizik ili sumnja od sakrivanja / kamufliranja, zamene ili uništavanja dokaza, ukoliko se odmah ne preduzmu bezbednosne mere;</p> <p>1.3. neispunjavanje predviđenih sanitarno-tehničkih i higijenskih uslova, koji se ne mogu ispuniti redovnim obavljanjem delatnosti;</p> <p>1.4. neobebeđenje zdrave i čiste/higijenske vode za piće, vode u bazenima, vode u fontanama i druge vode od javnog interesa;</p> <p>1.5. nepoštovanje higijenskih pravila u svim radnim i pomoćnim prostorijama zgrada, uključujući opremu, instalacije, radne alate i zaposleno osoblje koji dovode do direktnog ugrožavanja zdravstvene ispravnosti hrane i predmeta opšte upotrebe;</p> <p>1.6. grubi propusti u tehnološkom procesu koji dovode do ugrožavanja zdravstvene ispravnosti hrane i predmeta opšte upotrebe;</p> <p>1.7. kada se na osnovu činjeničnog stanja</p>
---	---	--

<p>faktike nga ana e mjekut për dukurinë e helmimit me ushqim, përkatësisht intoksikacionit alimentar dhe/apo gjendjes së vërtetuar në objekt dyshohet se burimi i sëmundjes është në atë objekt;</p> <p>1.8. për shkak të mos plotësimit të kushteve të parapara për mbrojtjen nga zhurma apo tejkalimi i shkallës së zhurmës më shumë se 5 dB(A).</p> <p>2. Në zbatimin e mbikëqyrjes inspektuese ndaj veprimtarive për të cilat me ligj është paraparë se regjistrohen në regjistër të ministrisë dhe/apo se për kryerjen e të njëjtave paraprakisht duhet të merret vendimi nga ministria, inspektori është i autorizuar që personit juridik dhe fizik të mbikëqyrur, derisa nuk i shmang mangësitë, me vendim gojor përkohësisht t'ia ndaloj kryerjen e veprimtarisë dhe menjëherë t'i qaset ekzekutimit të vendimit, në pajtim me nenin 19e paragrafi 1 të këtij Ligji, pa nxjerrjen e aktit të veçantë për lejimin e ekzekutimit të vendimit në këto raste:</p> <p>2.1. nëse veprimtarinë e kryen pa regjistrim në regjistrin e paraparë të ministrisë;</p>	<p>determined by the doctor for the phenomenon of food poisoning, respectively food intoxication and / or the proven condition in the facility, is assumed that the source of the disease is within facility;</p> <p>1.8. Due to failure of meeting the criteria provided for noise protection or exceeding the noise level more than 5 dB (A).</p> <p>2. During the implementation of inspection supervision over the activities for which according to law, these activities shall be registered in the registry of the ministry, and for the same activities the ministry shall take a decision in advance, the inspector is authorized that the legal and natural entity subject to supervision, until he avoids the shortcomings, with a verbal decision temporarily prohibits the activity and immediately proceed with the execution of the decision, in accordance to article 19e and 1 of the Law, with no need for issuing a particular act to allow the execution of the decision, if:</p> <p>2.1. If the activity is excersised without registration in the foreseen register of the ministry;</p>	<p>koje je utvrdio lekar u vezi sa trovanjem hranom, odnosno intoksikacije hranom i / ili dokazanog stanja u objektu sumnja da se izvor bolesti nalazi u tom objektu;</p> <p>1.8. zbog neispunjavanja uslova predviđenih za zaštitu od buke ili prekoračenja nivoa buke više od 5 dB (A).</p> <p>2. U sprovođenju inspekcijeskog nadzora nad delatnostima za koje je zakonom predviđeno da se upisuju u registar ministarstva i / ili da se za obavljanje istih prethodno mora doneti odluka od strane ministarstva, inspektor je ovlašćen da pravnim i fizičkim osoba pod nadzorom, sve dok ne uklone nedostatke, usmenom odlukom privremeno zaustavi obavljanje delatnosti i odmah pristupi izvršenju odluke, u skladu sa članom 19e. i stavom 1. ovog zakona, bez donošenja posebnog akta kojim se omogućava izvršenje odluka u sledećim slučajevima:</p> <p>2.1. ako se delatnost obavlja bez registracije u predviđenom registru ministarstva;</p>
--	--	---

<p>2.2. nëse veprimtarinë e kryen pa lejen përkatëse.</p> <p>3. Me kërkesën e palës, akti me shkrim i vendimit të shqiptuar, gojarisht do të lëshohet në afat prej tetë (8) ditësh nga dita e nxjerrjes së vendimit gojor.”</p>	<p>2.2. If the activity is exercised without a relevant permit.</p> <p>3. At the request of the party, the written act of decision imposed, verbally will be issued within eight (8) days from the day of issuing the verbal decision. ”</p>	<p>2.2.ako se delatnost obavlja bez odgovarajuće dozvole.</p> <p>3. Na zahtev stranke, pismeni akt izrečene odluke, usmeno izdaje se u roku od osam (8) dana od dana donošenja usmene odluke. ”</p>
<p style="text-align: center;"><b>“Neni 19e</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>“Article 19e</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>“Član 19e</b></p>
<p>1. Vendimi i përmbareueshëm i inspektorit sanitar objekt i të cilit është detyrimi jo monetar dhe e cila sipas karakterit të detyrimit mund të përmbarohet me detyrim të drejtpërdrejtë, do të ekzekutohet me vulosjen me vulë përkatëse apo në mënyrë tjetër të përshtatshme, pa aplikimin paraprak të masave të detyrueshme të caktuara me Ligjin për procedurën e përgjithshme administrative.</p>	<p>1. The enforceable decision of the sanitary inspector whose object is the non-monetary obligation and which according to the character of the obligation can be executed with direct obligation will be executed by stamping with the respective seal or in another appropriate way, without prior application of certain measures required by the Law on general administrative procedure.</p>	<p>1. Izvršna odluka sanitarnog inspektora čiji je predmet nenovčana obaveza i koja se prema karakteru obaveze može izvršiti direktnom obavezom, izvršiće se otiskom odgovarajućeg pečata ili na drugi odgovarajući način, bez prethodne primene obaveznih mera utvrđenih Zakonom o opštem upravnom postupku.</p>
<p>2. Në qoftë se vendimi nuk mund të ekzekutohet/përmbarohet në pajtim me paragrafin 1 të këtij neni, inspektori sanitar do ta detyroj ekzekutuesin/përmbareuesin për plotësimin e detyrimit me gjobë.</p>	<p>2. If the decision fails to implement / enforced in accordance to paragraph 1 of this article, the sanitary inspector will oblige the executor / enforcement authority, fulfillment of decision with a fine.</p>	<p>2. Ako se odluka ne može izvršiti u skladu sa stavom 1. ovog člana, sanitarni inspektor će izvršioca / izvršitelja obavezati da ispuni obavezu novčanom kaznom.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 7</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 7</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 7</b></p>
<p>Neni 32 i ligjit ndryshohet dhe plotësohet si në vijim:</p>	<p>Article 32 of the law is amended and supplemented as follows:</p>	<p>Član 32. zakona izmenjuje i dopunjuje kao sto sledi:</p>

“Neni 32	“Article 32	” Član 32
<p>1. Me gjobë në shumë prej pesëqind (500) e deri në pesëmbëdhjetë mijë (15,000) euro dënohet për kundërvajtje personi juridik:</p> <p>a) nëse inspektorit sanitar nuk i mundëson kryerjen e mbikëqyrjes sipas dispozitave të këtij Ligji apo në çfardo mënyre tjetër pamundëson kontrollimin ose nuk siguron kushte për punë të papengueshme apo nuk i dërgon ose nuk i përgatitë të dhënat, njoftimet dhe materialet në afatin e caktuar apo i dërgon dhe përgatitë të dhëna, njoftime dhe materiale jo të sakta dhe jo të plota sipas nenit 17a, nenit 18a si dhe nenit 18b të këtij ligji;</p> <p>b) nëse nuk i lejon inspektorit sanitar marrjen e sendeve me të cilat është kryer kundërvajtja sipas nenit 19a të këtij ligji;</p> <p>c) nëse nuk i lejon inspektorit sanitar marrjen e mostrave sipas nenit 19b të këtij ligji;</p> <p>d) nëse nuk e ekzekuton vendimin me të cilin është urdhëruar zbatimi i veprimit apo vendimi me të cilin është shqiptuar masa sipas nenit 19c, nenit 19d si dhe nenit 19e të këtij ligji.</p>	<p>1. A fine in amount of five hundred (500) up to fifteen thousand (15,000) euros shall be imposed on a legal person for a minor offense:</p> <p>a) if the sanitary inspector is hindered while exercising the supervision according to the provisions of this Law, or in any other way disables the control or does not provide conditions for uninterrupted work, or does not send or does not presents data, notifications and materials in the determined term s or sends and prepares inaccurate and incomplete data, notices and materials in violation of article 17a article 18a and article 18b of this Law;</p> <p>b) Does not allow the sanitary inspector to take the items with which the violation was committed according to article 19a of this law;</p> <p>c) Does not allow the sanitary inspector to take samples according to article 19b of this law;</p> <p>d) Does not execute the decision by which the implementation of the action is ordered or the decision by which the measure is imposed according to Article 19c, article 19d and article 19e of this law.</p>	<p>1. Novčanom kaznom u iznosu od petsto (500) do petnaest hiljada (15,000) evra kazniće se pravno lice za prekršaj:</p> <p>a) ako sanitarnom inspektoru ne omogućí vršenje nadzora u skladu sa odredbama ovog zakona ili na bilo koji drugi način onemogućí kontrolu ili ne obezbedi uslove za nesmetan rad, ne dostavi ili ne pripremi podatke, obaveštenja i materijale u određenom roku ili dostavi i priprema netačne i nepotpune podatke, obaveštenja i materijale u skladu sa članovima 17a članom 18a, kao i članom 18b ovog zakona;</p> <p>b) ako ne dozvoli sanitarnom inspektoru da oduzme predmete kojima je počinio prekršaj prema članu 19a ovog zakona;</p> <p>c) ako sanitarnom inspektoru ne dozvoli uzimanje uzoraka u skladu sa članom 19b ovog zakona;</p> <p>d) ako ne izvrši odluku kojom se naređuje sprovođenje radnje ili odluku kojom se izriče mera prema članu 19c, članu 19d, kao i članu 19e ovog zakona.</p>



<p>2. Për kundërvajtje nga paragrafi 1 i këtij neni dënohet edhe personi përgjegjës në personin juridik dhe personi fizik me gjobë prej njëqind (100) euro e deri në dy mijë (2,000) euro.</p> <p>3. Me gjobë në shumë prej dyqind (200) euro e deri në pesëmijë (5,000) euro për kundërvajtje nga paragrafi 1 të këtij neni dënohet personi fizik që ushtron biznes individual.</p> <p>4. Për kundërvajtje nga neni 32 paragrafi 1, nën-paragrafët c, d, e, f, g, h, i, j, k, l, n, o, p të ligjit dënohet personi juridik me gjobë prej pesëqind (500) e deri në pesëmbëdhjetë mijë (15,000) euro.</p> <p>5. Për kundërvajtje nga neni 32 paragrafi 1, nën-paragrafët c, d, e, f, g, h, i, j, k, l, n, o, p të ligjit dënohet edhe personi përgjegjës në personin juridik dhe personi fizik me gjobë prej njëqind (100) euro e deri në dy mijë (2,000) euro.</p> <p>6. Për kundërvajtje nga neni 32 paragrafi 1, nën-paragrafi c, d, e, f, g, h, i, j, k, l, n, o, p i ligjit dënohet personi fizik që ushtron biznes individual me gjobë prej dyqind (200) euro e deri në pesë mijë (5,000) euro.”</p>	<p>2. For a minor offense from paragraph 1 of this article, the responsible person in the legal entity and the natural person is fined in amount of one hundred (100) euros up to two thousand (2,000) euros.</p> <p>3. A fine in amount of two hundred (200) Euros up to five thousand (5,000) euros for a minor offense referred to in paragraph 1 of this article shall be imposed on a natural person conducting individual business.”</p> <p>4. For minor offences of Article 32 paragraph 1, sub-paragraphs c, d, e, f, g, h, i, j, k, l, n, o, p, of law, the legal entity shall be punished with a fine of five hundred (500) e. up to fifteen thousand (15,000) euros.</p> <p>5. For a minor offense under Article 32, paragraph 1, sub-paragraph c, d, e, f, g, h, i, j, k, l, n, o, p of the law responsible person in the legal entity and the natural person shall be punished with fine from one hundred (100) euros up to two thousand (2,000) euros.</p> <p>6. For minor offences of Article 32 paragraph 1, sub-paragraph c, d, e, f, g, h, i, j, k, l, n, o, p of the law a natural person who conducts individual business shall be punished with a fine of two hundred (200) euros up to five thousand (5,000) euros.”</p>	<p>2. Za prekršaj iz stava 1. ovog člana, odgovorno lice u pravnom licu i fizičko lice kazniće se novčanom kaznom od sto (100) evra do dve hiljade (2.000) evra.</p> <p>3. Novčanom kaznom u iznosu od dvesta (200) evra do pet hiljada (5.000) evra za prekršaj iz stava 1. ovog člana kazniće se fizičko lice koje obavlja individualno poslovanje.</p> <p>4. Za prekršaje člana 32. stav 1. podstav c, d, e, f, g, h, i, j, k, l, n, o, p, zakona, pravno lice kazniće se novčanom kaznom od petsto (500) d. do petnaest hiljada (15.000) evra.</p> <p>5. Za prekršaj iz člana 32. stav 1. podstav c, d, e, f, g, h, i, j, k, l, n, o, p zakona odgovornog lica u pravnom licu i fizičko lice kazniće se novčanom kaznom od sto (100) do dve hiljade (2.000) evra.</p> <p>6. Za prekršaje člana 32 stav 1, podstav c, d, e, f, g, h, i, j, k, l, n, o, p zakona, kazniće se fizičko lice koje obavlja pojedinačan posao novčanom kaznom od dvesta (200) evra do pet hiljada (5.000) evra.”</p>
---	--	---

<p style="text-align: center;"><b>Neni 8</b> <b>Hyrja në fuqi</b></p> <p>Ky ligj hyn në fuqi pesëmbëdhjetë (15) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: right;">Glauk Konjufca</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;">Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 8</b> <b>Entry into force</b></p> <p>This law enters into force fifteen (15) days after publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: right;">Glauk Konjufca</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;">The President of the Assembly of the Republic of Kosovo</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 8</b> <b>Stupanje na snagu</b></p> <p>Ovaj zakon stupa na snagu petnaest (15) dana nakon objavljivanja u Službenom listu Republike Kosova.</p> <p style="text-align: right;">Glauk Konjufca</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;">Predsednic Skupštine Republike Kosovo</p>
---	---	--